



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Majandus- ja rahanduskomisjon

2011/0038(COD)

19.7.2011

ARVAMUS

Esitaja: majandus- ja rahanduskomisjon

Saaja: õiguskomisjon

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiive 89/666/EMÜ, 2005/56/EÜ ja 2009/101/EÜ keskregistrите, äriregistrите või äriühingute registrите sidumise osas (KOM(2011)0079 – C7-0059/2011 – 2011/0038(COD))

Arvamuse koostaja: Hans-Peter Martin

PA_Legam

MUUDATUSETTEPANEKUD

Majandus- ja rahanduskomisjon palub vastutaval õiguskomisjonil lisada oma raportisse järgmised muudatusettepanekud:

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt Põhjendus 1

Komisjoni ettepanek

(1) Siseturu võimalusi kasutades laienevad äriühingud üha enam riigipiiridest väljapoole. Piiriülestesse kontsernidesse ja samuti mitmesugustesse ümberkorraldusprotsessidesse nagu ühinemised ja jagunemised on kaasatud eri liikmesriikide äriühingud. Sellest tulenevalt aina suureneb piiriülene nõudlus äriühinguid käsitleva teabe järele. Äriühinguid käsitlev ametlik teave ei ole piiriüleselt alati kergesti kättesaadav.

Muudatusettepanek

(1) Siseturu võimalusi kasutades laienevad äriühingud üha enam riigipiiridest väljapoole. Piiriülestesse kontsernidesse ja samuti mitmesugustesse ümberkorraldusprotsessidesse nagu ühinemised ja jagunemised on kaasatud eri liikmesriikide äriühingud. Sellest tulenevalt aina suureneb piiriülene nõudlus äriühinguid käsitleva teabe järele. Äriühinguid käsitlev ametlik teave ei ole piiriüleselt alati kergesti kättesaadav. **Äriühinguid käsitlevale ajakohastatud ja usaldusväärsele teabele juurdepääsu parandamine võib suurendada kindlustunnet ja läbipaistvust turul ning aidata kaasa Euroopa ettevõtluse arengu taastumisele ja konkurentsivõime suurenemisele.**

Muudatusettepanek 2

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt Põhjendus 2

Komisjoni ettepanek

(2) Nõukogu 21. detsembri 1989. aasta üheteistkümnendas direktiivis 89/666/EMÜ (avalikustamisnõuete kohta,

Muudatusettepanek

(2) Nõukogu 21. detsembri 1989. aasta üheteistkümnendas direktiivis 89/666/EMÜ (avalikustamisnõuete kohta,

mis on seotud liikmesriigis filiaali asutamisega teise liikmesriigi õigusele alluva teatud liiki äriühingu poolt) kehtestatakse loetelu dokumentidest ja andmetest, mis äriühingud peavad oma filiaali registris avaldama. Registrikolmel ei ole siiski juriidilist kohustust vahetada välisfiliaale käsitlevaid andmeid. See põhjustab õiguskindlusetust kolmandate isikute jaoks **selle filiaali asukohariigis, kus** äriühinguga seotud olulisi muudatusi ei ole registris kajastatud.

mis on seotud liikmesriigis filiaali asutamisega teise liikmesriigi õigusele alluva teatud liiki äriühingu poolt) kehtestatakse loetelu dokumentidest ja andmetest, mis äriühingud peavad oma filiaali registris avaldama. Registrikolmel ei ole siiski juriidilist kohustust vahetada välisfiliaale käsitlevaid andmeid. See põhjustab õiguskindlusetust kolmandate isikute jaoks, **kui** äriühinguga seotud olulisi muudatusi ei ole **selle filiaali asukohariigi** registris kajastatud. **Olemasolev koostöö registrite vahel ei ole piisav, et rahuldada ühtsel turul toimuvast äritegevusest tulenevat teabevajadust. Tõhus piiriülene koostöö ettevõtlusregistrite vahel on aga äärmiselt oluline ühtse turu sujuvaks toimimiseks.**

Muudatusettepanek 3

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek

(3) Sellised toimingud nagu piiriüleised ühinemised või asukohamuutmisel on muutnud ettevõtlusregistrite vahelise igapäevase koostöö möödapääsmatuks. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. oktoobri 2005. aasta direktiivis 2005/56/EÜ piiratud vastutusega äriühingute piiriülese ühinemise kohta nõutakse registrite piiriülest koostööd. Kahjuks ei ole loodud sidekanaleid, mis **aitaksid** menetlusi kiirendada, saada üle keeleprobleemidest **ja** suurendada õiguskindlust.

Muudatusettepanek

(3) Sellised toimingud nagu piiriüleised ühinemised või asukohamuutmisel on muutnud ettevõtlusregistrite vahelise igapäevase koostöö möödapääsmatuks. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. oktoobri 2005. aasta direktiivis 2005/56/EÜ piiratud vastutusega äriühingute piiriülese ühinemise kohta nõutakse registrite piiriülest koostööd. Kahjuks ei ole loodud sidekanaleid **ega tõhusat piiriülest koostööd**, mis **aitaks** menetlusi kiirendada, saada üle keeleprobleemidest **ning** suurendada õiguskindlust **ja läbipaistvust. Kõnealuste kanalite loomine vähendaks ka selliste äriühingute kulusid, mis tegutsevad mitmes riigis.**

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt Põhjendus 4

Komisjoni ettepanek

(4) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. septembri 2009. aasta direktiiviga 2009/101/EÜ (tagatiste kooskõlastamise kohta, mida liikmesriigid äriühingu liikmete ja kolmandate isikute huvide kaitseks asutamislepingu artikli 48 teises lõigus osutatud äriühingutelt nõuavad, et muuta sellised tagatised võrdväärseteks) tagatakse muu hulgas see, et registris talletatud dokumentide ja andmetega saab tutvuda nii paberandjal kui ka elektrooniliselt. Kodanikud ja äriettevõtted peavad otsinguid tegema ikkagi riikide kaupa, eelkõige sellepärast, et praegune registritevaheline vabatahtlik koostöö ei ole osutunud *piisavaks*.

Muudatusettepanek

(4) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. septembri 2009. aasta direktiiviga 2009/101/EÜ (tagatiste kooskõlastamise kohta, mida liikmesriigid äriühingu liikmete ja kolmandate isikute huvide kaitseks asutamislepingu artikli 48 teises lõigus osutatud äriühingutelt nõuavad, et muuta sellised tagatised võrdväärseteks) tagatakse muu hulgas see, et registris talletatud dokumentide ja andmetega saab tutvuda nii paberandjal kui ka elektrooniliselt. Kodanikud ja äriettevõtted peavad otsinguid tegema ikkagi riikide kaupa, eelkõige sellepärast, et praegune registritevaheline vabatahtlik koostöö ei ole osutunud *arusaadavaks, kasutajasõbralikuks ega tõhusaks. Tuleb tagada piiriülene koostöö ja registrite koostalitlusvõime kogu Euroopa Liidus.*

Muudatusettepanek 5

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt Põhjendus 5

Komisjoni ettepanek

(5) Komisjoni teatistes ühtse turu akti kohta määratleti keskregistrite, äriregistrite ja äriühingute registrite sidumine meetmena, mis võimaldab luua soodsama õigus- ja maksukeskkonna. Sidumine peaks kaasa aitama Euroopa ettevõtluse konkurentsivõime edendamisele, kuna see vähendab halduskoormust *ja* suurendab õiguskindlust ning aitab sellega kaasa *majanduskriisist väljumisele*, mis on üks Euroopa 2020. aasta strateegia põhieesmärk. Info- ja kommunikatsioonitehnoloogia uuenduste

Muudatusettepanek

(5) Komisjoni teatistes ühtse turu akti kohta määratleti keskregistrite, äriregistrite ja äriühingute registrite sidumine meetmena, mis võimaldab luua soodsama õigus- ja maksukeskkonna *ning edendada tasakaalustatud ja ühtlustatud majanduslikku ja sotsiaalset arengut*. Sidumine peaks kaasa aitama Euroopa ettevõtluse konkurentsivõime edendamisele, kuna see vähendab *eelkõige väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate halduskoormust, suurendab õiguskindlust, majanduse tõhusust ja läbipaistvust* ning

kasutamise abil peaks see aitama parandada ka registritevahelist piiriülest koostööd.

aitab sellega kaasa **majanduskriisi ületamisele**, mis on üks Euroopa 2020. aasta strateegia põhieesmärk. Info- ja kommunikatsioonitehnoloogia uuenduste kasutamise abil peaks see aitama parandada ka registritevahelist piiriülest koostööd, **vähendada piiriülese kaubanduse tõkkeid ja hõlbustada piiriülest juurdepääsu ametlikule äriteabele, luues elektroonilise registrite võrgustiku ja määrates kindlaks ühise ajakohastatud teabe miinimumkogumi, mis tuleb igas liikmesriigis kolmandatele isikutele elektrooniliste sidevahendite abil kättesaadavaks teha.**

Muudatusettepanek 6

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek

(6) Nõukogu 25. mai 2010. aasta järeldustes ettevõtlusregistrite sidumise kohta kinnitati, et äriühinguid käsitlevale ajakohastatud ja usaldusväärsele teabele juurdepääsu parandamine võib suurendada kindlustunnet turul ning aidata kaasa Euroopa ettevõtluse arengu taastumisele ja konkurentsivõime suurenemisele.

Muudatusettepanek

(6) Nõukogu 25. mai 2010. aasta järeldustes ettevõtlusregistrite sidumise kohta kinnitati, et äriühinguid käsitlevale ajakohastatud ja usaldusväärsele teabele juurdepääsu parandamine võib suurendada kindlustunnet turul ning aidata kaasa Euroopa ettevõtluse arengu taastumisele ja konkurentsivõime suurenemisele, **kuid ei tohiks äriühingute halduskoormust tõsta, vaid peaks seda hoopis vähendada.**

Muudatusettepanek 7

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt Põhjendus 7

Komisjoni ettepanek

(7) Euroopa Parlament rõhutas oma 7. septembri 2010. aasta resolutsioonis *ettevõtlusregistrite sidumise* kohta, et projektist on Euroopa majanduspiirkonna edasise integreerumise jaoks kasu ainult

Muudatusettepanek

(7) Euroopa Parlament rõhutas oma 7. septembri 2010. aasta resolutsioonis *äriregistrite ühendamise* kohta, et projektist on Euroopa majanduspiirkonna edasise integreerumise jaoks kasu ainult

juhul, kui kõik liikmesriigid võrgustikus osalevad.

juhul, kui kõik liikmesriigid võrgustikus osalevad, **ning et parem ja kergem juurdepääs teabele on vajalik selleks, et toetada väikeseid ja keskmise suurusega ettevõtjaid, kes on Euroopa majanduse alustala põhielemendiks ning töökohtade loomise, majanduskasvu ja Euroopa sotsiaalse ühtekuuluvuse peamiseks mootoriks, kuna see aitab vähendada nende ettevõtjate halduskoormust.**

Muudatusettepanek 8

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt Põhjendus 8 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(8 a) Üle kogu ELi juurdepääsetava keskse e-õiguskeskkonna portaaliga tuleks tagada, et ühes liikmesriigis kättesaadavad vajalikud dokumendid on kättesaadavad ka kõigis teistes liikmesriikides.

Muudatusettepanek 9

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt Põhjendus 9

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(9) Piiriülest juurdepääsu äriteabele saab parandada ainult siis, kui kõik liikmesriigid loovad kaasa registrite elektroonilise võrgustiku loomisel ning edastavad äriteavet selle kasutajatele standardsel kujul (sarnane sisu ja koostalitlusvõimelised tehnoloogiad) kogu Euroopa Liidus. Kasutajad peaksid saama teabele juurde pääseda Euroopa ühtse elektroonilise platvormi kaudu, mis moodustab osa elektroonilisest võrgustikust.

(9) Piiriülest juurdepääsu äriteabele saab parandada ainult siis, kui kõik liikmesriigid **koostöös kõigi asjaomaste sidusrühmadega** loovad kaasa registrite elektroonilise võrgustiku loomisel ning edastavad äriteavet selle kasutajatele standardsel kujul (sarnane sisu ja **vormid ning** koostalitlusvõimelised tehnoloogiad) kogu Euroopa Liidus. Kasutajad peaksid saama teabele juurde pääseda Euroopa ühtse elektroonilise platvormi kaudu, mis moodustab osa elektroonilisest võrgustikust. **See aitab suurendada läbipaistvust kogu Euroopa Liidus.**

Tarbetute kulutuste vältimiseks peaks elektrooniline võrgustik toetuma olemasolevatele struktuuridele.

Muudatusettepanek 10

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek

(10) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiiv 95/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta peaks reguleerima liikmesriikides toimuvat isikuandmete töötlemist, sh isikuandmete edastamist elektroonilise võrgustiku kaudu.

Muudatusettepanek

(10) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiiv 95/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta peaks reguleerima liikmesriikides toimuvat isikuandmete töötlemist, sh isikuandmete edastamist elektroonilise võrgustiku kaudu, *ning tagama seejuures isiku- ja äriandmete piisava kaitse.*

Muudatusettepanek 11

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt Põhjendus 11

Komisjoni ettepanek

(11) Lisaks olemasolevale äriühingu registreerimisnumbrile tuleks kasutusele võtta äriühingu kordumatu tunnus, et lihtsustada selliste äriühingute identifitseerimist, mis tegutsevad nt filiaalide või tütarettevõtjate kaudu rohkem kui ühes liikmesriigis.

Muudatusettepanek

(11) Lisaks olemasolevale äriühingu registreerimisnumbrile tuleks kasutusele võtta äriühingu kordumatu *ametlik* tunnus, et lihtsustada selliste äriühingute identifitseerimist, mis tegutsevad nt filiaalide või tütarettevõtjate kaudu rohkem kui ühes liikmesriigis.

Muudatusettepanek 12

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt Põhjendus 12

Komisjoni ettepanek

(12) Äriühingute puhul peaks ka filiaalidel

Muudatusettepanek

(12) Äriühingute puhul peaks ka filiaalidel

lisaks oma registrinumbrile olema kordumatu tunnus, mis võimaldaks neid Euroopa Majanduspiirkonnas selgelt identifitseerida. Direktiivi 89/666/EMÜ muutmine selles osas peaks võimaldama luua selge seose äriühingute ja nende välisfiliaalide vahel, mida on vaja teabe korrapäraseks ajakohastamiseks äriühingu registris ja välisfiliaali registris. Registreeritud teabe ühtsus peaks tagama, et kolmandatel isikutel on juurdepääs ajakohastatud teabele nende liikmesriigis asuvate filiaalide kohta. Liikmesriigid peaksid olema võimelised otsustama, milliseid menetlusi nad järgivad oma territooriumil registreeritud filiaalide puhul, ja tagama vähemalt selle, et lõpetatud äriühingute filiaalid kustutatakse registrist **põhjendamatu viivitamiseta**.

lisaks oma registrinumbrile olema kordumatu tunnus, mis võimaldaks neid Euroopa Majanduspiirkonnas selgelt identifitseerida. Direktiivi 89/666/EMÜ muutmine selles osas peaks võimaldama luua selge seose äriühingute ja nende välisfiliaalide vahel, mida on vaja teabe korrapäraseks ajakohastamiseks äriühingu registris ja välisfiliaali registris. Registreeritud teabe ühtsus peaks tagama, et kolmandatel isikutel on juurdepääs ajakohastatud teabele nende liikmesriigis asuvate filiaalide kohta. Liikmesriigid peaksid olema võimelised otsustama, milliseid menetlusi nad järgivad oma territooriumil registreeritud filiaalide puhul, **sealhulgas peaks neil olema õigus määrata kindlaks filiaalide õiguslik seisund**, ja tagama vähemalt selle, et lõpetatud äriühingute filiaalid kustutatakse registrist **kümne tööpäeva jooksul**.

Muudatusettepanek 13

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt Põhjendus 14

Komisjoni ettepanek

(14) Kindlustamaks, et liidus registreeritud dokumentide ja andmete kvaliteedis ei ole olulisi erinevusi, peavad liikmesriigid tagama, et kogu direktiivi 2009/101/EÜ artikli 2 kohaselt registreeritud teave ajakohastatakse ning tehakse kättesaadavaks mitte hiljem kui viieteistkümnendal päeval pärast selle sündmuse toimumist, mille tulemusel registreeritud andmeid **muudeti**. Lisaks peaks selleks, et parandada kolmandate isikute kaitset liikmesriikides, olema kõigile võrgustiku kaudu edastatud dokumentidele ja andmetele lisatud selge teave nende õigusliku väärtuse kohta.

Muudatusettepanek

(14) Kindlustamaks, et liidus registreeritud dokumentide ja andmete kvaliteedis ei ole olulisi erinevusi, peavad liikmesriigid tagama, et kogu direktiivi 2009/101/EÜ artikli 2 kohaselt registreeritud teave ajakohastatakse ning tehakse kättesaadavaks mitte hiljem kui viieteistkümnendal päeval pärast selle sündmuse toimumist, mille tulemusel **tuli** registreeritud andmeid **muuta**. **Teave ajakohastamine tuleks täielikult ja kontrollitaval kujul dokumenteerida**. Lisaks peaks selleks, et parandada kolmandate isikute kaitset liikmesriikides, olema kõigile võrgustiku kaudu edastatud dokumentidele ja andmetele lisatud selge teave nende õigusliku **seisundi ja** väärtuse

kohta.

Muudatusettepanek 14

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt Põhjendus 15

Komisjoni ettepanek

(15) *Komisjoni* tuleks **volitada võtma** vastu Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 290 kohaseid delegeeritud õigusakte, mis käsitlevad **elektroonilise võrgustiku juhtimist, haldamist, käitamist, esindamist ja finantseerimist**; tingimusi, mille alusel Euroopa Majanduspiirkonda mittekuuluvad riigid saavad osaleda elektroonilises võrgustikus; minimaalseid turvastandardeid; kordumatu *tunnuste* kasutamist; elektroonilises võrgustikus kasutatavaid keeli; registritevahelise teabevahetuse meetodit, mis tagab piiriülese juurdepääsu teabele; elektroonilise võrgustiku liikmete kasutatavate info- ja kommunikatsioonitehnoloogiate koostalitlusvõimet; dokumentide ja andmete formaati, sisu ning salvestamise ja väljaotsimise tähtaegu käsitlevate selliste *nõuetemääratlemist*, mis võimaldavad automaatset andmevahetust; nõuetele mittevastavuse tagajärgi; meetodit, mille alusel tuvastatakse seos äriühingu ja tema välisfiliaali vahel; äriühingu registri ja filiaali registri vahelise teabevahetuse meetodit ja tehnilisi standardeid; registritevahelise teabevahetuse tehnilisi standardeid ning piiriülesest ühinemisest teavitamise standardvorme, mida registrid peavad kasutama. Võrgustiku juhtimine peaks hõlmama ka kasutajate tagasisidemehhanismi, et nende vajadusi oleks võimalik arvesse võtta. Selleks et vajadusel oleks võimalik eeskirju kohandada, tuleb volitused komisjonile delegeerida määramata ajaks.

Muudatusettepanek

(15) **Elektroonilise võrgustiku loomiseks** tuleks **komisjonile delegeerida volitused võtta** vastu Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 290 kohaseid delegeeritud õigusakte, mis käsitlevad tingimusi, mille alusel Euroopa Majanduspiirkonda mittekuuluvad riigid saavad osaleda elektroonilises võrgustikus; minimaalseid turvastandardeid; kordumatu *tunnuse* kasutamist; elektroonilises võrgustikus kasutatavaid keeli; registritevahelise teabevahetuse meetodit, mis tagab piiriülese juurdepääsu teabele; elektroonilise võrgustiku liikmete kasutatavate info- ja kommunikatsioonitehnoloogiate koostalitlusvõimet; dokumentide ja andmete formaati, sisu ning salvestamise ja väljaotsimise tähtaegu käsitlevate selliste *nõuete määratlemist*, mis võimaldavad automaatset andmevahetust; nõuetele mittevastavuse tagajärgi; meetodit, mille alusel tuvastatakse seos äriühingu ja tema välisfiliaali vahel; äriühingu registri ja filiaali registri vahelise teabevahetuse meetodit ja tehnilisi standardeid; registritevahelise teabevahetuse tehnilisi standardeid ning piiriülesest ühinemisest teavitamise standardvorme, mida registrid peavad kasutama. Võrgustiku juhtimine peaks hõlmama ka kasutajate tagasisidemehhanismi, et nende vajadusi oleks võimalik arvesse võtta. Selleks et vajadusel oleks võimalik eeskirju kohandada, tuleb volitused komisjonile delegeerida määramata ajaks. **Delegeeritud õigusaktide ettevalmistamisel ja koostamisel peaks komisjon tagama**

Muudatusettepanek 15

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 2

Direktiiv 89/666/EMÜ

Artikkel 5a – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Filiaali register teavitab viivitamata Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/101/EÜ artiklis 4a osutatud elektroonilise võrgustiku kaudu äriühingu registrit kõigist kõnealuse direktiivi artiklis 2 loetletud dokumentide ja andmete muudatustest.

Muudatusettepanek

1. Filiaali register teavitab viivitamata **ja igal juhul hiljemalt kümne tööpäeva jooksul** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/101/EÜ artiklis 4a osutatud elektroonilise võrgustiku kaudu äriühingu registrit kõigist kõnealuse direktiivi artiklis 2 loetletud dokumentide ja andmete muudatustest.

Muudatusettepanek 16

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 2

Direktiiv 89/666/EMÜ

Artikkel 5a – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Liikmesriigid määravad kindlaks, missugust õiguslikku menetlust tuleb käesoleva artikli lõikes 1 ja direktiivi 2009/101/EÜ artikli 4a lõikes 2 osutatud teate kättesaamisel järgida. Sellised menetlused tagavad, et lõpetatud või muul viisil registrist kustutatud äriühingute filiaalid suletakse põhjendamatu viivitamiseta.

Muudatusettepanek

2. Liikmesriigid määravad kindlaks, missugust õiguslikku menetlust tuleb käesoleva artikli lõikes 1 ja direktiivi 2009/101/EÜ artikli 4a lõikes 2 osutatud teate kättesaamisel järgida. Sellised menetlused tagavad, et lõpetatud või muul viisil registrist kustutatud äriühingute filiaalid **kustutatakse samuti registrist ja kas** suletakse **või taastatakse uue ja kehtiva õigusliku identiteediga** põhjendamatu viivitamiseta.

Muudatusettepanek 17

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 2

Direktiiv 89/666/EMÜ

Artikkel 5a – lõige 3 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

3. **Komisjon võtab** kooskõlas artikliga 11a ning vastavalt artiklites 11b ja 11c sätestatud tingimustele vastu delegeeritud õigusaktid, et täpsustada järgmised asjaolud:

Muudatusettepanek

3. **Komisjonil on õigus võtta** kooskõlas artikliga 11a vastu delegeeritud õigusaktid, et täpsustada järgmised asjaolud:

Muudatusettepanek 18

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 2

Direktiiv 89/666/EMÜ

Artikkel 5a – lõige 3 – punkt a

Komisjoni ettepanek

a) äriühingu ja selle filiaali vahelise seose **tuvastamise** meetod;

Muudatusettepanek

a) äriühingu ja selle filiaali vahelise seose **tuvastamiseks identifitseerimisnumbri moodustamise** meetod;

Muudatusettepanek 19

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 3

Direktiiv 89/666/EMÜ

Artikkel 11a

Komisjoni ettepanek

1. Komisjonile antakse määramata ajaks õigus võtta vastu artikli 5a lõikes 3 osutatud delegeeritud õigusakte.

Muudatusettepanek

-1. Komisjonile antakse õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte käesolevas artiklis sätestatud tingimustel.

1. Komisjonile antakse **alates ...*** määramata ajaks õigus võtta vastu artikli 5a lõikes 3 osutatud delegeeritud õigusakte.

2. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teavitab ta sellest üheaegselt Euroopa Parlamenti ja nõukogu.

3. Komisjonile antud õiguse suhtes võtta vastu delegeeritud õigusakte kohaldatakse artiklites 11b ja 11c sätestatud tingimusi.

1 a. Euroopa Parlament või nõukogu võib artikli 5a lõikes 3 osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas või otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. Otsus ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.

2. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teavitab ta sellest üheaegselt Euroopa Parlamenti ja nõukogu.

2 a. Artikli 5a lõike 3 kohaselt vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub ainult siis, kui Euroopa Parlament või nõukogu ei ole esitanud sellele vastuväiteid kolme kuu jooksul alates sellest, kui õigusakt Euroopa Parlamendile ja nõukogule teatavaks tehti, või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne nimetatud ajavahemiku möödumist komisjonile teatanud, et ei kavatse vastuväiteid esitada. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel võib seda ajavahemikku kolme kuu võrra pikendada.

** Käesoleva direktiivi jõustumise kuupäev.*

Muudatusettepanek 20

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 3

Direktiiv 89/666/EMÜ

Artikkel 11b

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 11b

välja jäetud

- 1. Euroopa Parlament või nõukogu võib artiklis 11a osutatud volituste delegeerimise tagasi võtta mis tahes ajal.**
- 2. Institutsioon, kes on algatanud sisemenetluse, et otsustada, kas volituste delegeerimine tuleks tagasi võtta, püüab sellest teavitada teist institutsiooni ja komisjoni mõistliku aja jooksul enne lõpliku otsuse tegemist, nimetades delegeeritud volitused, mille suhtes võidakse kohaldada tagasivõtmist.**
- 3. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse selles otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub kohe või otsuses osutatud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust. Kõnealune otsus avaldatakse Euroopa Liidu Teatajas.**

Muudatusettepanek 21

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikkel 1 – punkt 3
Direktiiv 89/666/EMÜ
Artikkel 11c

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 11c

välja jäetud

- 1. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad delegeeritud õigusakti suhtes vastuväiteid esitada kahe kuu jooksul alates õigusakti teatavakstegemisest. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel võib seda tähtaega pikendada kahe kuu võrra.**
- 2. Kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole kõnealuse ajavahemiku jooksul delegeeritud õigusakti suhtes vastuväiteid esitanud, avaldatakse see Euroopa Liidu Teatajas ja see jõustub õigusaktis sätestatud kuupäeval.**

Delegeeritud õigusakt võidakse avaldada Euroopa Liidu Teatajas ja see võib jõustuda enne kõnealuse ajavahemiku lõppu, kui nii Euroopa Parlament kui ka nõukogu on komisjoni teavitanud sellest, et nad ei kavatse esitada vastuväiteid.

3. Kui Euroopa Parlament või nõukogu esitab delegeeritud õigusaktile vastuväite, siis õigusakt ei jõustu. Delegeeritud õigusakti suhtes vastuväited esitanud institutsioon esitab ka nende põhjenduse.

Muudatusettepanek 22

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikkel 2 – punkt 1

Direktiiv 2005/56/EÜ

Artikkel 13 – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Register, kuhu piiriülese ühinemise teel tekkinud äriühing registreeritakse, teavitab viivitamata direktiivi 2009/101/EÜ artiklis 4a viidatud elektroonilise võrgustiku kaudu registreid, kuhu iga ühinemises osalev äriühing pidi dokumendid esitama, sellest, et piiriülene ühinemine on jõustunud. Vana kanne kustutatakse vajadusel alles pärast selle teate saamist, mitte varem.

Muudatusettepanek

Register, kuhu piiriülese ühinemise teel tekkinud äriühing registreeritakse, teavitab viivitamata **ja igal juhul hiljemalt kümne tööpäeva jooksul** direktiivi 2009/101/EÜ artiklis 4a viidatud elektroonilise võrgustiku kaudu registreid, kuhu iga ühinemises osalev äriühing pidi dokumendid esitama, sellest, et piiriülene ühinemine on jõustunud. Vana kanne kustutatakse vajadusel alles pärast selle teate saamist, mitte varem.

Muudatusettepanek 23

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikkel 2 – punkt 1

Direktiiv 2005/56/EÜ

Artikkel 13 – lõige 2 – sissejuhataav osa

Komisjoni ettepanek

2. Komisjon võtab kooskõlas artikliga 17a ning vastavalt artiklites 17b ja 17c sätestatud tingimustele vastu delegeeritud õigusaktid, et täpsustada järgmised

Muudatusettepanek

2. Komisjonil on õigus võtta kooskõlas artikliga 17a vastu delegeeritud õigusaktid, et täpsustada järgmised asjaolud:

asjaolud:

Muudatusettepanek 24

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikkel 2 – punkt 2

Direktiiv 2005/56/EÜ

Artikkel 17a

Komisjoni ettepanek

1. Komisjonile antakse määramata ajaks õigus võtta vastu artikli 13 lõikes 2 osutatud delegeeritud õigusakte.

2. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teavitab ta sellest üheaegselt Euroopa Parlamenti ja nõukogu.

Muudatusettepanek

-1. Komisjonile antakse õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte käesolevas artiklis sätestatud tingimustel.

1. Komisjonile antakse *alates ...** määramata ajaks õigus võtta vastu artikli 13 lõikes 2 osutatud delegeeritud õigusakte.

1 a. Euroopa Parlament või nõukogu võib artikli 13 lõikes 2 osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas või otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. Otsus ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.

2. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teavitab ta sellest üheaegselt Euroopa Parlamenti ja nõukogu.

2 a. Artikli 13 lõike 2 kohaselt vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub ainult siis, kui Euroopa Parlament või nõukogu ei ole esitanud sellele vastuväiteid kolme kuu jooksul alates sellest, kui õigusakt Euroopa Parlamendile ja nõukogule teatavaks tehti, või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne nimetatud ajavahemiku möödumist komisjonile teatanud, et ei

kavatse vastuväiteid esitada. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel võib seda ajavahemikku kolme kuu võrra pikendada.

3. Komisjonile antud õiguse suhtes võtta vastu delegeeritud õigusakte kohaldatakse artiklite 17b ja 17c tingimusi.

** Käesoleva direktiivi jõustumise kuupäev.*

Muudatusettepanek 25

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikkel 2 – punkt 2
Direktiiv 2005/56/EÜ
Artikkel 17b

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 17b

välja jäetud

Delegeerimise tagasivõtmine

- 1. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artikli 13 lõikes 2 osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta.*
- 2. Institutsioon, kes on algatanud sisemenetluse, et otsustada, kas volituste delegeerimine tuleks tühistada, püüab sellest teavitada teist institutsiooni ja komisjoni mõistliku aja jooksul enne lõpliku otsuse tegemist, nimetades delegeeritud volitused, mille suhtes võidakse kohaldada tühistamist.*
- 3. Tühistamise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub kohe või otsuses osutatud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust. Kõnealune otsus avaldatakse Euroopa Liidu Teatajas.*

Muudatusettepanek 26

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikkel 2 – punkt 2
Direktiiv 2005/56/EÜ

Komisjoni ettepanek

Artikkel 17c

***Delegeeritud õigusaktide suhtes
vastuväidete esitamine***

1. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad delegeeritud õigusakti suhtes vastuväiteid esitada kahe kuu jooksul alates õigusakti teatavakstegemisest.

Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel võib seda tähtaega pikendada kahe kuu võrra.

2. Kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole kõnealuse ajavahemiku jooksul delegeeritud õigusakti suhtes vastuväiteid esitanud, avaldatakse see Euroopa Liidu Teatajas ja see jõustub õigusaktis sätestatud kuupäeval.

Delegeeritud õigusakt võidakse avaldada Euroopa Liidu Teatajas ja see võib jõustuda enne kõnealuse ajavahemiku lõppu, kui nii Euroopa Parlament kui ka nõukogu on komisjoni teavitanud sellest, et nad ei kavatse esitada vastuväiteid.

3. Kui Euroopa Parlament või nõukogu esitab delegeeritud õigusaktile vastuväite, siis õigusakt ei jõustu. Delegeeritud õigusakti suhtes vastuväited esitanud institutsioon esitab ka nende põhjenduse.

Muudatusettepanek 27

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikkel 3 – punkt 3 a (uus)

Direktiiv 2009/101/EÜ

Artikkel 4 – lõige 2 – lõik 3

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek

***3 a. Artikli 4 lõike 2 kolmas lõik
asendatakse järgmisega:***

***„Liikmesriigid võtavad vajalikke
meetmeid, et lihtsustada kolmandate
isikute juurdepääsu vabatahtlikult***

*avaldatud tõlgetele.
Asjaomaste meetmetega tagatakse
juurdepääs tõlgetele artiklis 4a osutatud
elektroonilise võrgustiku kaudu.”*

Muudatusettepanek 28

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikkel 3 – punkt 4

Direktiiv 2009/101/EÜ

Artikkel 4a – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Äriühingu register teavitab viivitamata elektroonilise võrgustiku kaudu oma filiaali registrit kõigist direktiivi 89/666/EÜ(*) artiklis 2 loetletud dokumentide ja andmete muudatustest.

Muudatusettepanek

2. Äriühingu register teavitab viivitamata **ja igal juhul hiljemalt kümne tööpäeva jooksul** elektroonilise võrgustiku kaudu oma filiaali registrit kõigist direktiivi 89/666/EÜ(*) artiklis 2 loetletud dokumentide ja andmete muudatustest.

Muudatusettepanek 29

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikkel 3 – punkt 4

Direktiiv 2009/101/EÜ

Artikkel 4a – lõige 3 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

3. **Komisjon võtab** kooskõlas artikliga 13a ning vastavalt artiklites 13b ja 13c sätestatud tingimustele vastu delegeeritud õigusaktid, et täpsustada järgmised asjaolud:

Muudatusettepanek

3. **Komisjonil on õigus võtta** kooskõlas artikliga 13a vastu delegeeritud õigusaktid, et täpsustada järgmised asjaolud:

Muudatusettepanek 30

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikkel 3 – punkt 6

Direktiiv 2009/101/EÜ

Artikkel 13a

1. Komisjonile antakse määramata ajaks õigus võtta vastu artikli 4a lõikes 3 osutatud delegeeritud õigusakte.

2. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teavitab ta sellest üheaegselt Euroopa Parlamenti ja nõukogu.

3. Delegeeritud õigusaktide vastuvõtmise volitused antakse komisjonile artiklites 13b ja 13c sätestatud tingimusel.

-1. Komisjonile antakse õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte käesolevas artiklis sätestatud tingimustel.

1. Komisjonile antakse *alates ...** määramata ajaks õigus võtta vastu artikli 4a lõikes 3 osutatud delegeeritud õigusakte.

1 a. Euroopa Parlament või nõukogu võib artikli 4a lõikes 3 osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas või otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. Otsus ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.

2. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teavitab ta sellest üheaegselt Euroopa Parlamenti ja nõukogu.

2 a. Artikli 4a lõike 3 kohaselt vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub ainult siis, kui Euroopa Parlament või nõukogu ei ole esitanud sellele vastuväiteid kolme kuu jooksul alates sellest, kui õigusakt Euroopa Parlamendile ja nõukogule teatavaks tehti, või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne nimetatud ajavahemiku möödumist komisjonile teatanud, et ei kavatse vastuväiteid esitada. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel võib seda ajavahemikku kolme kuu võrra pikendada.

* Käesoleva direktiivi jõustumise kuupäev.

Muudatusettepanek 31

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikkel 3 – punkt 6

Direktiiv 2009/101/EÜ

Artikkel 13b

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 13b

välja jäetud

1. Euroopa Parlament või nõukogu võib artiklis 13a osutatud volituste

delegeerimise tühistada mis tahes ajal.

2. Institutsioon, kes on algatanud sisemenetluse, et otsustada, kas volituste

delegeerimine tuleks tühistada, püüab

sellest teavitada teist institutsiooni ja

komisjoni mõistliku aja jooksul enne

lõpliku otsuse tegemist, nimetades

delegeeritud volitused, mille suhtes

võidakse kohaldada tühistamist.

3. Tühistamise otsusega lõpetatakse

otsuses nimetatud volituste delegeerimine.

Otsus jõustub kohe või otsuses osutatud

hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba

jõustunud delegeeritud õigusaktide

kehtivust. Kõnealune otsus avaldatakse

Euroopa Liidu Teatajas.

Muudatusettepanek 32

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikkel 3 – punkt 6

Direktiiv 89/666/EMÜ

Artikkel 13c

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 13c

välja jäetud

1. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad delegeeritud õigusakti suhtes vastuväiteid

esitada kahe kuu jooksul alates õigusakti

teatavakstegemisest.

Euroopa Parlamendi või nõukogu

algatusel võib seda tähtaega pikendada

kahe kuu võrra.

2. Kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole kõnealuse ajavahemiku jooksul delegeeritud õigusakti suhtes vastuväiteid esitanud, avaldatakse see Euroopa Liidu Teatajas ja see jõustub õigusaktis sätestatud kuupäeval.

Delegeeritud õigusakt võidakse avaldada Euroopa Liidu Teatajas ja see võib jõustuda enne kõnealuse ajavahemiku lõppu, kui nii Euroopa Parlament kui ka nõukogu on komisjoni teavitanud sellest, et nad ei kavatse esitada vastuväiteid.

3. Kui Euroopa Parlament või nõukogu esitab delegeeritud õigusaktile vastuväite, siis õigusakt ei jõustu. Delegeeritud õigusakti suhtes vastuväited esitanud institutsioon esitab ka nende põhjenduse.

MENETLUS

Pealkiri	Direktiivide 89/666/EMÜ, 2005/56/EÜ ja 2009/101/EÜ muutmise keskregistrite, äriregistrite või äriühingute registrite sidumise osas	
Viited	KOM(2011)0079 – C7-0059/2011 – 2011/0038(COD)	
Vastutav komisjon istungil teada andmise kuupäev	JURI 8.3.2011	
Arvamuse esitaja(d) istungil teada andmise kuupäev	ECON 8.3.2011	
Raportöör(id) nimetamise kuupäev	Hans-Peter Martin 8.3.2011	
Arutamine parlamendikomisjonis	6.6.2011	4.7.2011
Vastuvõtmise kuupäev	11.7.2011	
Lõpphääletuse tulemus	+: 35	–: 0
	0: 2	
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Udo Bullmann, Pascal Canfin, Nikolaos Chountis, Rachida Dati, Leonardo Domenici, Derk Jan Eppink, Diogo Feio, Ildikó Gáll-Pelcz, Jean-Paul Gauzès, Sven Giegold, Liem Hoang Ngoc, Gunnar Hökmark, Wolf Klinz, Jürgen Klute, Philippe Lamberts, Astrid Lulling, Hans-Peter Martin, Alfredo Pallone, Anni Podimata, Antolín Sánchez Presedo, Edward Scicluna, Kay Swinburne, Marianne Thyssen, Ramon Tremosa i Balcells	
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed	Thijs Berman, Herbert Dorfmann, Sari Essayah, Ashley Fox, Sophia in 't Veld, Danuta Jazłowiecka, Krišjānis Kariņš, Olle Ludvigsson, Theodoros Skylakakis, Pablo Zalba Bidegain	
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed (kodukorra art 187 lg 2)	Ismail Ertug, Knut Fleckenstein, Claudiu Ciprian Tănăsescu	